

Media Opus + OCG

Về việc cung cấp các video bài giảng, hội thảo, đào tạo cho người Việt.

~ Sử dụng thế mạnh của video nhằm hỗ trợ nhân viên Việt Nam/ Sinh viên thực tập/ Sinh viên quốc tế trong học tập. ~

Công ty Media Opus Plus Inc.

Công ty Cổ phần Công nghệ OCG

Công ty Media Opus Plus Inc.

(Website: <https://www.mediaopusplus.com/>: Trụ sở chính: Osaka, Giám đốc đại diện: Katsutoshi Takemori, dưới đây gọi tắt là Công ty MOP).

Công ty Cổ phần Công nghệ OCG.

(Website: <http://ocg.vn/en> (English) hoặc <http://ocg.vn/ja> (Japanese) Trụ sở chính: Quận Đống Đa, Hà Nội, Việt Nam, Giám đốc điều hành: Phạm Minh Tuấn, dưới đây gọi tắt là Công ty OCG).

Từ ngày 8 tháng 5 năm 2019, MOP hợp tác cùng OCG cung cấp “Media Opus Contents + Gói ngôn ngữ tiếng Việt”.

“Media Opus Contents + Gói ngôn ngữ tiếng Việt” là một dịch vụ cung cấp các video bài giảng, hội thảo, đào tạo được sản xuất chuyên biệt phù hợp với văn hóa Việt Nam dành cho các nhân viên, học sinh, và sinh viên nước ngoài.

Hình.1



Hình.2



Hình 1 : Từ trái qua Bà Ly-OCG, Ông Marubayashi- MOP, Ông Tuấn OCG, Ông Fukui-MOP , Ông Maegawa - OCG

Hình 2 : Văn phòng OCG

■ Kinh nghiệm:

Từ khi thành lập đến nay, MOP sử dụng “Media Opus Contents+” để biên tập và sản xuất 18,659 video bài giảng/ hội thảo/ đào tạo của các trường học, trường đại học, nhà xuất bản và các công ty nói chung (số liệu tính từ tháng 2 năm 2017 đến tháng 3 năm 2019). Nhu cầu sản xuất video dành cho nhân viên Việt Nam, thực tập sinh, sinh viên quốc tế đang tăng lên hàng năm.

■ Tổng quan về dịch vụ:

MOP cam kết sản xuất các video chất lượng cao với giá cả phải chăng cho bài giảng, hội thảo và đào tạo từ các nhà xuất bản, các trường đại học và các công ty nói chung.

Phụ đề tiếng Nhật và phụ đề tiếng Việt được đính kèm trong mỗi video được sản xuất. Trong trường hợp cần bổ sung về văn hóa Việt Nam, các thông tin bổ sung được thể hiện rõ bằng tiếng Nhật và tiếng Việt ¹dưới dạng telops.

■ Những tính năng của dịch vụ này:

(1) Hỗ trợ việc lập kế hoạch và kiểm tra quá trình học sản xuất video.

Với kinh nghiệm sản xuất video tích lũy từ nhiều lĩnh vực, MOP hỗ trợ sản xuất video từ việc lập kế hoạch và nghiên cứu để người học có thể sản xuất những video chất lượng cao mà không yêu cầu phòng thu đặc biệt và không cần quay phim chuyên nghiệp.

(2) Sản xuất video chất lượng cao.

Trong sản xuất video MOP, thông qua việc kiểm soát sản xuất và phân công lao động và cải tiến dựa trên khoa học dữ liệu, chúng tôi không chỉ có những điều chỉnh phù hợp cho khách hàng mà còn đưa ra các cải tiến chất lượng và rút ngắn thời gian giao hàng với hệ thống sản xuất hàng loạt.

(3) Sử dụng trí tuệ nhân tạo để sản xuất phụ đề và hỗ trợ tiếng Việt.

Sản xuất phụ đề hiệu quả bằng cách sử dụng “Phụ đề thông minh” ²MOP AI. Phần mềm “Phụ đề thông minh” MOP AI cho phép sản xuất phụ đề, telops tiếng Nhật, tiếng Việt hiệu quả. Ngoài ra việc sản xuất và xác nhận dữ liệu phụ đề tiếng Việt và xác nhận các thông tin bổ sung dựa trên văn hóa Việt Nam do các nhân viên của công ty OCG phụ trách dưới sự giám sát của phía Nhật Bản.

¹ Hiệu đính được thực hiện hai lần theo quy định. Hỗ trợ hiệu đính thêm cũng có thể được chấp nhận với chi phí riêng biệt.

² Dịch vụ này là dịch vụ tùy chọn của “Media Opus Contents + Phụ đề thông minh”

Yêu cầu âm thanh phải rõ ràng khi sử dụng dịch vụ này, vì vậy nếu là âm thanh từ micrô, nguồn âm thanh đầu vào hoặc nguồn âm thanh thu được bằng cách gắn micrô một chiều (như micrô sử dụng pin) vào máy ghi âm IC là bắt buộc. Chúng tôi cũng cung cấp các dịch vụ như bản phụ đề vào hình ảnh có sẵn. Các file âm thanh phải có tần số lấy mẫu tối thiểu là 16,000Hz.

■ Phí dịch vụ và hình ảnh (không bao gồm thuế) “Media Opus Contents + Gói ngôn ngữ tiếng Việt”

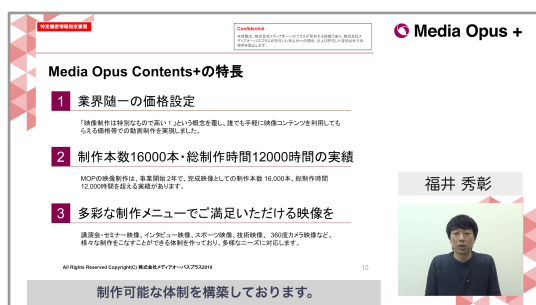
(1) Chi phí chỉnh sửa video

Chỉnh sửa video tiếng Nhật và chỉnh sửa video tiếng Việt được dựa vào việc chỉnh sửa video tiếng Nhật.

Media Opus Contents + 10 phút – phiên bản tiếng Nhật là 10,000 Yen
+ 10 phút – phiên bản tiếng Việt là 8,000 Yên

Truyền thông

Hình 3: Ví dụ về video tiếng Nhật



Hình 4: Ví dụ về video tiếng Việt



(2) Chi phí sản xuất phụ đề

Sản xuất phụ đề tiếng Nhật và phụ đề tiếng Việt dựa vào phụ đề tiếng Nhật Media Opus Contents + 『Phụ đề thông minh』

10 phút là 3,000 Yen cho phụ đề tiếng Nhật, hoặc phụ đề tiếng Việt
Dịch từ phụ đề tiếng Nhật sang phụ đề tiếng Việt: 1 ký tự chỉ từ 1.9 Yen

(3) Dịch các Slide³ từ tiếng Nhật sang tiếng Việt

Dịch các slide từ tiếng Nhật sang tiếng Việt: 1 ký tự chỉ từ 1.9 Yen

(4) Người bản địa hiệu đính lại phụ đề, slides và toàn bộ hình ảnh

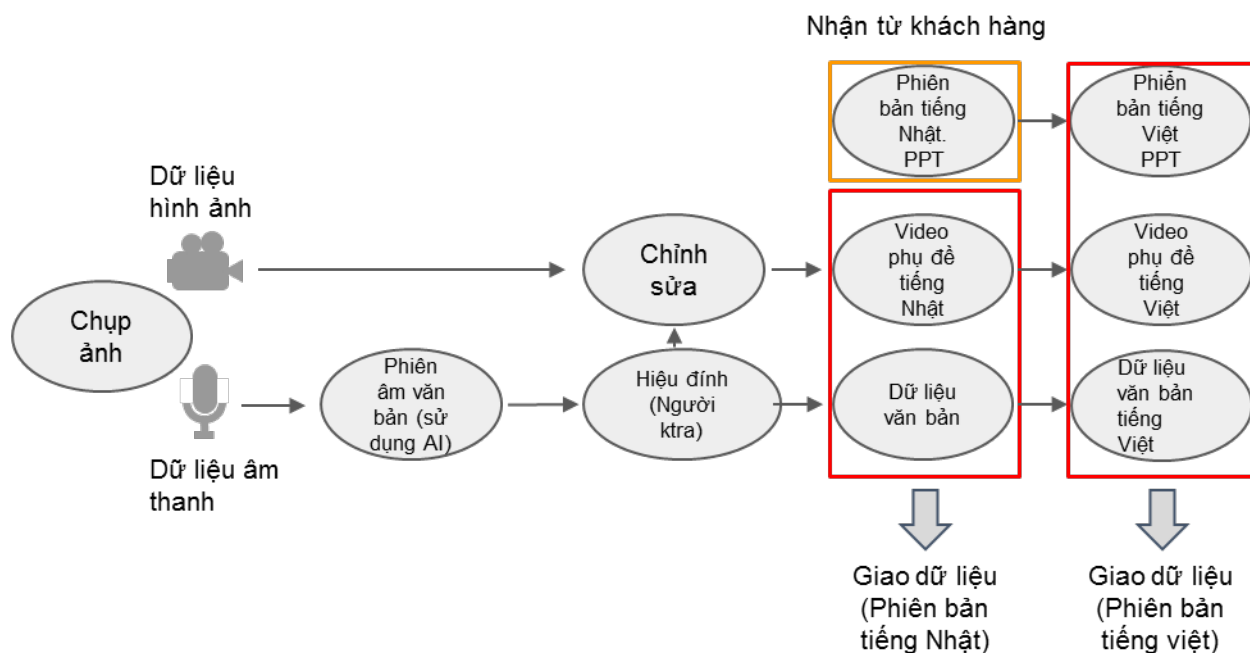
Người bản địa hiệu đính: 1 phút chi phí là 100 Yen

※ Chi phí của các dịch vụ này được đưa ra trên cơ sở giả định rằng các sản phẩm đều có bản quyền.

※Phụ đề: chi phí dịch có thể thay đổi tùy thuộc vào mức độ khó và ngày giao tài liệu.

³ Dữ liệu slide được sản xuất bằng phần mềm sử dụng cho video.

■ Sơ đồ hình ảnh dịch vụ



■ Vai trò của mỗi công ty

<MOP>

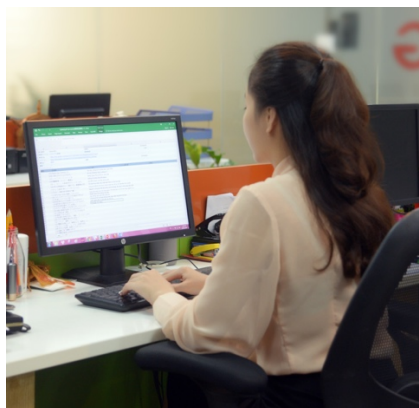
Tư vấn liên quan đến việc học sản xuất các video nói chung.

Cung cấp dịch vụ quay, biên tập, sản xuất, video bao gồm cả phụ đề.

<OCG>

Nhân viên OCG chịu trách nhiệm xác nhận sản xuất phụ đề tiếng Việt và xác nhận các nội dung bổ sung dựa trên nền tảng văn hóa Việt Nam.

Hình 5: Phụ đề đã được dịch/ Xác nhận nội dung hiển thị (OCG)



■ Về công ty

· Công ty Media Media Opus Plus

Được thành lập ngày 4-1-2017, chính thức đi vào hoạt động ngày 1 tháng 2. MOP là công ty công nghệ mà học tập khoa học dựa vào “ Media Opus Contents +” (một dịch vụ sản xuất các video, web nội dung học tập cho các trung tâm luyện thi, trường đại học, nhà xuất bản và các công ty nói chung) và Media Opus Knowledge + (cung cấp dịch vụ tư vấn, khoa học dữ liệu dành cho học tập được xây dựng dựa trên trí tuệ nhân tạo mới nhất, phương pháp học máy (học chuyên sâu...))

· Công ty cổ phần công nghệ OCG

Được thành lập vào tháng 01 năm 2016 (*). OCG là công ty công nghệ chuyên cung cấp hạ tầng các dịch vụ giá trị gia tăng (Cloud Game, Giáo dục thông minh, đào tạo lập trình, hệ thống thanh toán QR...) cho người dân Việt Nam nhằm nâng cao chất lượng xã hội và chất lượng cuộc sống.

*OCG là Công ty cổ phần của NTT Vietnam (trực thuộc tập đoàn NTT East) và Công ty VMG (Tập đoàn VNPT)

■ Liên hệ dành cho khách hàng

Công ty Media Media Opus Plus Inc

Điện thoại : 06-6396-8540 (giờ mở cửa: các ngày trong tuần từ 13 PM đến 21 PM)

■ Liên hệ về dịch vụ

Công ty Media Media Opus Plus Inc.

Đầu mối liên hệ: Takase / Fukui

Điện thoại: 06-6396-8540 (giờ mở cửa: các ngày trong tuần từ 13 PM đến 21 PM)

Email: pr@mediaopusplus.com

Công ty cổ phần công nghệ OCG

Đầu mối liên hệ: Takanori Maegawa

Điện thoại: [+\(84\)919938819](tel:+(84)919938819)

Email: t.maegawa@ocg.vn